

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
САМАРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ РЫНКА»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
_____ С.Н. Перов
«__» _____ 20__ г.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА
ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): ПЕРЕВОД И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Квалификация: БАКАЛАВР

Формы обучения: ОЧНАЯ

Год начала подготовки: 2021

Руководитель образовательной программы _____ Молчкова Л.В.

САМАРА
2021

СОДЕРЖАНИЕ

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СОКРАЩЕНИЯ.....	3
1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.....	4
2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКОВ, ОСВОИВШИХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНУЮ ПРОГРАММУ	5
3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.....	7
4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.....	9
5. ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА.....	11
6.1. ОБЩЕСИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА.....	11
5.2. ТРЕБОВАНИЯ К МАТЕРИАЛЬНО–ТЕХНИЧЕСКОМУ И УЧЕБНО–МЕТОДИЧЕСКОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА.....	11
5.3. ТРЕБОВАНИЯ К КАДРОВЫМ УСЛОВИЯМ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА.....	12
5.4. ТРЕБОВАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ УСЛОВИЯМ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА....	12
5.5. ТРЕБОВАНИЯ К ПРИМЕНЯЕМЫМ МЕХАНИЗМАМ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПОДГОТОВКИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРОГРАММЕ БАКАЛАВРИАТА.....	12
6. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПОЛУЧЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ПО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ.....	14
<i>Приложение.....</i>	<i>16</i>

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Университет – автономная некоммерческая организация высшего образования Самарский университет государственного управления «Международный институт рынка».

Образовательная программа – основная профессиональная образовательная программа высшего образования (программа бакалавриата) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленности (профилю) «Перевод и межкультурная коммуникация»;

ВКР – выпускная квалификационная работа;

ГИА – государственная итоговая аттестация;

з.е. – зачетная единица;

ОВЗ – ограниченные возможности здоровья;

ОПК – общепрофессиональные компетенции;

ОПОП – основная профессиональная образовательная программа;

ОС – оценочные средства;

ОТФ – обобщенная трудовая функция;

ПК – профессиональные компетенции;

ПООП – примерная основная образовательная программа;

ПС – профессиональный стандарт;

ТФ – трудовая функция;

УК – универсальные компетенции;

ФГОС ВО – федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования.

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Образовательная программа по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленности (профилю) «Перевод и межкультурная коммуникация» представляет собой комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), организационно–педагогических условий, форм аттестации, который представлен в виде учебного плана, календарного учебного графика, рабочих программ дисциплин (модулей), практики, иных компонентов, а также оценочных и методических материалов.

Иные компоненты образовательной программы по решению Университета включают общую характеристику образовательной программы, программу государственной итоговой аттестации.

К освоению образовательной программы допускаются лица, имеющие среднее общее образование.

Образовательная деятельность по образовательной программе осуществляется на государственном языке Российской Федерации.

Обучение по программе бакалавриата осуществляется в **очной, очно-заочной и заочной формах**. Обучение по программе бакалавриата допускается в заочной форме при получении лицами второго или последующего высшего образования.

Объем образовательной программы составляет 240 зачетных единиц.

Объем программы бакалавриата, реализуемый за один учебный год, составляет не более 70 з.е. вне зависимости от формы обучения, применяемых образовательных технологий, реализации программы бакалавриата с использованием сетевой формы, реализации программы бакалавриата по индивидуальному учебному плану (за исключением ускоренного обучения), а при ускоренном обучении – не более 80 з.е.

Срок получения образования по образовательной программе:

в очной форме обучения, включая каникулы, предоставляемые после прохождения государственной итоговой аттестации, составляет 4 года;

в очно-заочной или заочной формах обучения составляет 4 года 6 месяцев;

при обучении по индивидуальному учебному плану инвалидов и лиц с ОВЗ может быть увеличен по их заявлению не более чем на 1 год по сравнению со сроком получения образования, установленным для соответствующей формы обучения.

Срок получения образования по программе бакалавриата по индивидуальному учебному плану, в том числе при ускоренном обучении, и объем программы бакалавриата, реализуемый за один учебный год, определяется учебными планами, индивидуальными учебными планами и календарными учебными графиками.

Объем контактной работы обучающегося с педагогическими работниками Университета и (или) лицами, привлекаемыми Университетом к реализации образовательной программы на иных условиях, при осуществлении образовательной деятельности по настоящей образовательной программе определяется учебным планом (планами) и приказом ректора об утверждении норм затрат времени преподавателя.

При реализации программы бакалавриата может применяться электронное обучение, дистанционные образовательные технологии.

2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКОВ, ОСВОИВШИХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНУЮ ПРОГРАММУ

Область профессиональной деятельности и сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники, освоившие программу бакалавриата (далее – выпускники), могут осуществлять профессиональную деятельность:

01 Образование и наука (в сферах: реализации основных образовательных программ, дополнительных образовательных программ; научных исследований);

сфера межкультурной и межкультурной коммуникации.

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях профессиональной деятельности и (или) сферах профессиональной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

В рамках освоения программы бакалавриата выпускники могут готовиться к решению **задач профессиональной деятельности следующих типов:**

педагогический;

переводческий;

консультационный;

научно-исследовательский.

При разработке программы бакалавриата установлена **направленность (профиль)** программы бакалавриата **«Перевод и межкультурная коммуникация»**, которая конкретизирует содержание программы бакалавриата в рамках направления подготовки путем ориентации ее на:

область (области) профессиональной деятельности и сферу (сферы) профессиональной деятельности выпускников: Образование и наука; сфера межкультурной и межкультурной коммуникации

тип (типы) задач и задачи профессиональной деятельности выпускников: переводческий, консультационный.

Лица, освоившие программу бакалавриата, должны быть готовы к выполнению ОТФ и ТФ, установленных профессиональными стандартами, и(или) профессиональных действий, установленных по результатам форсайт-анализа (форсайт-сессии).

Перечень профессиональных действий, к выполнению которых должен быть готов выпускник, устанавливается на основе форсайт-сессии с участием ведущих работодателей, объединений работодателей отрасли, в которой востребованы выпускники основных профессиональных образовательных программ, реализуемых в рамках данного направления подготовки.

Профессиональные действия выпускников, установленные по результатам форсайт-сессии (протокол № 1. от 29.04.2021

- осуществлять межкультурной письменный перевод текста с использованием имеющихся шаблонов.
- оформлять тексты перевода в соответствии с требованиями, обеспечивающими аутентичность исходного формата;
- осуществлять профессионально-ориентированный перевод письменно (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств)
- осуществлять постредактирование машинного и (или)автоматизированного перевода и проверку его соответствия переводческому заданию.
- осуществлять устный сопроводительный перевод.
- осуществлять устный последовательный перевод.

- осуществлять профессиональную межъязыковую и межкультурную коммуникацию.
- оказывать консультативно-коммуникативное сопровождение профессиональной деятельности.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения программы бакалавриата у выпускника должны быть сформированы компетенции, установленные программой бакалавриата.

Программа бакалавриата устанавливает следующие универсальные компетенции:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач
Разработка и реализация проектов	УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
Командная работа и лидерство	УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально–историческом, этическом и философском контекстах
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни
	УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
Безопасность жизнедеятельности	УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов
Инклюзивная компетентность	УК-9. Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах
Экономическая культура, в том числе финансовая грамотность	УК-10. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности
Гражданская позиция	УК-11. Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению

Программа бакалавриата устанавливает следующие общепрофессиональные компетенции:

ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;

ОПК-2. Способен использовать в практической деятельности знание теоретических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;

ОПК-3. Способен создавать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;

ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;

ОПК-5. Способен использовать средства компьютерной техники в целях сбора, обработки, хранения и извлечения информации для решения профессиональных задач;

ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.

Профессиональные компетенции определены на основе анализа требований к профессиональным компетенциям, предъявляемых к выпускникам на рынке труда, обобщения отечественного и зарубежного опыта, проведения консультаций с ведущими работодателями, объединениями работодателей отрасли, в которой востребованы выпускники, иных источников.

ПК-1. Способен осуществлять неспециализированный и профессионально ориентированный письменный перевод;

ПК-2. Способен осуществлять устный перевод в общей и профессиональной сферах;

ПК-3. Способен осуществлять профессиональную межъязыковую и межкультурную коммуникацию и выступать посредником между представителями своей и иноязычной культуры в профессиональной сфере общения.

Совокупность компетенций, установленных программой бакалавриата, обеспечивает выпускнику способность осуществлять профессиональную деятельность не менее чем в одной области профессиональной деятельности и сфере профессиональной деятельности, установленных в соответствии с Разделом 2, и решать задачи профессиональной деятельности не менее чем одного типа, установленного в соответствии с Разделом 2.

В программе бакалавриата установлены индикаторы достижения компетенций и соотнесены с планируемыми результатами обучения по дисциплинам (модулям) и практикам (Приложение).

Совокупность запланированных результатов обучения по дисциплинам (модулям) и практикам обеспечивают формирование у выпускника всех компетенций, установленных программой бакалавриата.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Структура программы бакалавриата включает следующие блоки:

[Блок 1](#) «Дисциплины (модули)»;

[Блок 2](#) «Практика»;

[Блок 3](#) «Государственная итоговая аттестация».

Структура и объем программы бакалавриата

Таблица 1

Структура программы бакалавриата		Объем программы бакалавриата и ее блоков в з.е.
Блок 1	Дисциплины (модули)	не менее 165
Блок 2	Практика	не менее 15
Блок 3	Государственная итоговая аттестация	6 - 9
Объем программы бакалавриата		240

Программа бакалавриата обеспечивает реализацию дисциплин (модулей) по философии, истории (истории России, всеобщей истории), иностранному языку, безопасности жизнедеятельности в рамках [Блока 1](#) «Дисциплины (модули)».

Программа бакалавриата обеспечивает реализацию дисциплин (модулей) по физической культуре и спорту:

в объеме не менее 2 з.е. в рамках [Блока 1](#) «Дисциплины (модули)»;

в объеме не менее 328 академических часов, которые являются обязательными для освоения, не переводятся в з.е. и не включаются в объем программы бакалавриата, в рамках элективных дисциплин (модулей) в очной форме обучения.

В [Блок 2](#) «Практика» входят учебная и производственная практики (далее вместе – практики).

Типы учебной практики:

педагогическая практика;

консультационная практика.

Типы производственной практики:

переводческая практика.

Объемы практик каждого типа определены в учебном плане.

В [Блок 3](#) «Государственная итоговая аттестация» входят:

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена;

подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы.

В рамках программы бакалавриата обучающимся обеспечена возможность освоения элективных дисциплин (модулей) и факультативных дисциплин (модулей).

Факультативные дисциплины (модули) не включаются в объем программы бакалавриата.

В рамках программы бакалавриата выделены обязательная часть и часть, формируемая участниками образовательных отношений.

К обязательной части программы бакалавриата относятся дисциплины (модули) и практики, обеспечивающие формирование общепрофессиональных компетенций, определяемых ФГОС ВО.

В обязательную часть программы бакалавриата включаются, в том числе:

дисциплины (модули) по философии, истории (истории России, всеобщей истории), иностранному языку, безопасности жизнедеятельности;

дисциплины (модули) по физической культуре и спорту, реализуемые в рамках [Блока 1](#) «Дисциплины (модули)».

Дисциплины (модули) и практики, обеспечивающие формирование универсальных компетенций, определяемых ФГОС ВО, а также профессиональных компетенций, могут включаться в обязательную часть программы бакалавриата и (или) в часть, формируемую участниками образовательных отношений.

Объем обязательной части без учета объема государственной итоговой аттестации составляет не менее 60 процентов общего объема программы бакалавриата.

5. ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА

5.1. ОБЩЕСИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА

Университет располагает на праве собственности материально-техническим обеспечением образовательной деятельности (помещениями и оборудованием) для реализации программы бакалавриата по [Блоку 1](#) «Дисциплины (модули)» и [Блоку 3](#) «Государственная итоговая аттестация» в соответствии с учебным планом.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), как на территории Университета, так и вне его. Условия для функционирования электронной информационно-образовательной среды могут быть созданы с использованием ресурсов иных организаций.

Электронная информационно-образовательная среда обеспечивает:

доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), программам практик, электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик;

формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы.

В случае реализации программы бакалавриата с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий электронная информационно-образовательная среда дополнительно обеспечивает:

фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения программы бакалавриата;

проведение учебных занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий;

взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействия посредством сети «Интернет».

Функционирование электронной информационно-образовательной среды обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, ее использующих и поддерживающих. Функционирование электронной информационно-образовательной среды соответствует законодательству Российской Федерации.

5.2. ТРЕБОВАНИЯ К МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОМУ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде Университета.

Допускается замена оборудования его виртуальными аналогами.

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (состав определен в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит обновлению при необходимости).

При использовании в образовательном процессе печатных изданий библиотечный фонд укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик, на

одного обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих соответствующую дисциплину (модуль), проходящих соответствующую практику.

Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ), в том числе в случае применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий, к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит обновлению (при необходимости).

5.3. ТРЕБОВАНИЯ К КАДРОВЫМ УСЛОВИЯМ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА

Реализация программы бакалавриата обеспечивается педагогическими работниками Университета, а также лицами, привлекаемыми Университетом к реализации программы бакалавриата на иных условиях.

Квалификация педагогических работников Университета отвечает квалификационным требованиям, указанным в квалификационных справочниках и (или) профессиональных стандартах (при наличии).

Не менее 70 процентов численности педагогических работников Университета, участвующих в реализации программы бакалавриата, и лиц, привлекаемых Университетом к реализации программы бакалавриата на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), ведет научную, учебно-методическую и (или) практическую работу, соответствующую профилю преподаваемой дисциплины (модуля).

Не менее 5 процентов численности педагогических работников Университета, участвующих в реализации программы бакалавриата, и лиц, привлекаемых Университетом к реализации программы бакалавриата на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), являются руководителями и (или) работниками иных организаций, осуществляющими трудовую деятельность в профессиональной сфере, соответствующей профессиональной деятельности, к которой готовятся выпускники (имеют стаж работы в данной профессиональной сфере не менее 3 лет).

Не менее 60 процентов численности педагогических работников Университета и лиц, привлекаемых к образовательной деятельности Университетом на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), имеют ученую степень (в том числе ученую степень, полученную в иностранном государстве и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное в иностранном государстве и признаваемое в Российской Федерации).

5.4. ТРЕБОВАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ УСЛОВИЯМ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА

Финансовое обеспечение реализации программы бакалавриата осуществляется в объеме не ниже значений базовых нормативов затрат на оказание государственных услуг по реализации образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата и значений корректирующих коэффициентов к базовым нормативам затрат, определяемых Министерством науки и высшего образования Российской Федерации.

5.5. ТРЕБОВАНИЯ К ПРИМЕНЯЕМЫМ МЕХАНИЗМАМ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПОДГОТОВКИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРОГРАММЕ БАКАЛАВРИАТА

Качество образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе бакалавриата определяется в рамках системы внутренней оценки, а также системы внешней оценки, в которой Университет принимает участие на добровольной основе.

В целях совершенствования программы бакалавриата Университет при проведении регулярной внутренней оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе бакалавриата привлекает работодателей и (или) их объединения, иных юридических и (или) физических лиц, включая педагогических работников.

В рамках внутренней системы оценки качества образовательной деятельности по программе бакалавриата обучающимся предоставляется возможность оценивания условий, содержания, организации и качества образовательного процесса в целом и отдельных дисциплин (модулей) и практик.

6. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПОЛУЧЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ПО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ

Под специальными условиями для получения высшего образования по образовательной программе обучающимися с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения таких обучающихся, включающие в себя использование специальных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания Университета и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательной программы инвалидами и лицами с ОВЗ.

Университет обеспечивает равные возможности для освоения образовательной программы вне зависимости от психофизиологических особенностей и индивидуальных возможностей обучающихся.

Образовательная программа реализуется с использованием предоставляемого Университетом комплекса специальных условий, которые создаются для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ без заявления с их стороны и без перевода на освоение адаптированной образовательной программы:

- обеспечивается безбарьерный доступ в здания и помещения, в которых реализуется образовательная программа;
- электронное обучение, дистанционные образовательные технологии, применяемые при обучении инвалидов и лиц с ограниченными возможностями, предусматривают возможность приема–передачи информации в доступных для них формах;
- электронно-информационная образовательная среда, электронные библиотечные системы, электронное обучение и дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема–передачи информации в доступных для обучающихся инвалидов и обучающихся с ОВЗ формах;
- обеспечивается индивидуальный неограниченный доступ ко всем предусмотренным образовательной программой изданиям литературы (в электронной форме), адаптированным к ограничениям здоровья обучающихся инвалидов и обучающихся с ОВЗ;
- устанавливается особый порядок освоения дисциплин (модулей) по физической культуре и спорту с учетом состояния их здоровья;
- предоставляется возможность освоения адаптационных дисциплин (модулей), способствующих их социальной и (или) профессиональной адаптации;
- при реализации дисциплин (модулей), практической подготовки (в том числе практик) все виды контактной и самостоятельной работы, текущего контроля успеваемости, промежуточной и государственной итоговой аттестации осуществляются с помощью технических средств обучения, доступных для инвалидов и лиц с ОВЗ;
- выбор мест прохождения практик учитывает требование их доступности для данных обучающихся.

Университет предоставляет инвалидам и лицам с ОВЗ (по их заявлению) возможность обучения по программе бакалавриата, учитывающей особенности их психофизического развития, индивидуальных возможностей и, при необходимости, обеспечивающей коррекцию нарушений развития и социальную адаптацию указанных лиц.

По заявлению обучающегося инвалида или лица с ОВЗ обучающийся может быть переведен на освоение адаптированной образовательной программы.

Адаптированная образовательная программа реализуется по индивидуальному учебному плану и формируется из компонентов образовательной программы, разработанных с учетом особенностей и ограничений соответствующей нозологии.

Адаптированная образовательная программа реализуется с соблюдением следующих условий:

- увеличение срока обучения в соответствии с требованиями ФГОС ВО;
- дополнительное включение в учебный план адаптационных дисциплин;
- изменение соотношения контактной работы и самостоятельной работы обучающегося в соответствии с его психофизическими возможностями;
- изменения темпа освоения дисциплин (модулей) и практик и соответствующего изменения календарного учебного графика;
- изменения способов проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной и государственной итоговой аттестации.

Перечень условий, соблюдение которых обязательно при переводе обучающегося на адаптированную образовательную программу, определяется в зависимости от психофизических возможностей и особенностей конкретного обучающегося.

К реализации образовательной программы привлекаются научно-педагогические работники, прошедшие инструктаж и обучение для работы с инвалидами, владеющие специальными педагогическими подходами и методами обучения инвалидов и обучающихся с ОВЗ.

ТРЕБОВАНИЯ К ПЛАНИРУЕМЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Квалификация: БАКАЛАВР

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

Направленность

(профиль):

Формы обучения:

ПЕРЕВОД

И

КОММУНИКАЦИЯ

ОЧНАЯ

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ

Код и наименование универсальных компетенций	Код и наименование индикатора достижений универсальных компетенций	Результаты обучения по дисциплинам (модулям) и практикам
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.И-1. Осуществляет поиск необходимой информации, опираясь на результаты анализа поставленной задачи	УК-1.И-1.3-1. Знает основные методы критического анализа и основы системного подхода как общенаучного метода
		УК-1.И-1.У-1. Умеет анализировать задачу, используя основы критического анализа и системного подхода
		УК-1.И-1.У-2. Умеет осуществлять поиск необходимой для решения поставленной задачи информации, критически оценивая надежность различных источников информации
	УК-1.И-2. Разрабатывает варианты решения проблемной ситуации на основе критического анализа доступных источников информации	УК-1.И-2.3-1. Знает критерии сопоставления различных вариантов решения поставленной задачи
		УК-1.И-2.У-1. Умеет осуществлять критический анализ собранной информации на соответствие ее условиям и критериям решения поставленной задачи
		УК-1.И-2.У-2. Умеет отличать факты от мнений, интерпретаций и оценок при анализе собранной информации
		УК-1.И-2.У-3. Умеет сопоставлять и оценивать различные варианты решения поставленной задачи, определяя их достоинства и недостатки
	УК-1.И-3. Выбирает оптимальный вариант решения задачи, аргументируя свой выбор	УК-1.И-3.3-1. Знает принципы, критерии, правила построения суждения и оценок
		УК-1.И-3.У-1. Умеет формировать собственные суждения и оценки, грамотно и логично аргументируя свою точку зрения
		УК-1.И-3.У-2. Умеет применять теоретические знания в решении практических задач
УК-2. Способен определять круг	УК-2.И-1. Понимает базовые принципы	УК-2.И-1.3-1. Знает основные принципы и концепции в области целеполагания и принятия решений

задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	постановки задач и выработки решений	УК-2.И-1.3-2. Знает методы генерирования альтернатив решений и приведения их к сопоставимому виду для выбора оптимального решения
		УК-2.И-1.3-3. Знает природу данных, необходимых для решения поставленных задач
		УК-2.И-1.У-1. Умеет системно анализировать поставленные цели, формулировать задачи и предлагать обоснованные решения
		УК-2.И-1.У-2. Умеет критически оценивать информацию о предметной области принятия решений
		УК-2.И-1.У-3. Умеет использовать инструментальные средства для разработки и принятия решений
	УК-2.И-2. Выбирает оптимальные способы решения задач, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.И-2.3-1. Знает основные методы принятия решений, в том числе в условиях риска и неопределенности
		УК-2.И-2.3-2. Знает виды и источники возникновения рисков принятия решений, методы управления ими
		УК-2.И-2.3-3. Знает основные нормативно-правовые документы, регламентирующие процесс принятия решений в конкретной предметной области
		УК-2.И-2.У-1. Умеет проводить многофакторный анализ элементов предметной области для выявления ограничений при принятии решений
		УК-2.И-2.У-2. Умеет разрабатывать и оценивать альтернативные решения с учетом рисков
		УК-2.И-2.У-3. Умеет выбирать оптимальные решения исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
	УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.И-1. Понимает основные аспекты межличностных и групповых коммуникаций
		УК-3.И-1.3-1. Знает основные принципы и методы управления человеческими ресурсами для организации групповой работы
		УК-3.И-1.3-2. Знает методы оценки эффективности командной работы
		УК-3.И-1.3-3. Знает основные модели командообразования и технологии эффективной коммуникации в команде
		УК-3.И-1.У-1. Умеет проектировать межличностные и групповые коммуникации
		УК-3.И-1.У-2. Умеет определять свою роль в команде, ставить цели и формулировать задачи, связанные с ее реализацией
		УК-3.И-1.У-3. Умеет выстраивать взаимодействие с учетом социальных особенностей членов команды
	УК-3.И-2. Применяет методы командного взаимодействия	УК-3.И-2.3-1. Знает теоретические основы и практические аспекты организации командной работы
		УК-3.И-2.3-2. Знает основные методы анализа группового взаимодействия
		УК-3.И-2.3-3. Знает методы анализа командных ролей

		УК-3.И-2.У-1. Умеет проектировать и организовывать командную работу
		УК-3.И-2.У-2. Умеет определять и корректировать командные роли
		УК-3.И-2.У-3. Умеет определять потребности участников команды в овладении новыми знаниями и умениями
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.И-1. Выбирает на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами	УК-4.И-1.3-1. Знает нормы устной речи, принятые в профессиональной среде
		УК-4.И-1.У-1. Умеет выбирать стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке применительно к ситуации взаимодействия
		УК-4.И-1.У-2. Владеет иностранным языком на уровне, необходимо и достаточном для общения в профессиональной среде
	УК-4.И-2. Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках	УК-4.И-2.3-1. Знает нормы письменной речи, принятые в профессиональной среде
		УК-4.И-2.У-1. Умеет вести деловую переписку на государственном языке РФ и/или иностранном языке
	УК-4.И-3. Использует диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах	УК-4.И-3.У-1. Владеет нормами и моделями речевого поведения применительно к конкретной ситуации академического и профессионального взаимодействия
		УК-4.И-3.У-2. Умеет выстраивать монолог, вести диалог и полилог с соблюдением норм речевого этикета, аргументированно отстаивать свои позиции и идеи
		УК-4.И-3.У-3. Владеет жанрами устной и письменной речи в профессиональной сфере
	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.И-1.3-1. Знает о наличии межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте
		УК-5.И-1.3-2. Знает о наличии межкультурного разнообразия общества в этическом контексте
		УК-5.И-1.3-3. Знает о наличии межкультурного разнообразия общества в философском контексте
		УК-5.И-1.У-1. Умеет воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом контексте
		УК-5.И-1.У-2. Умеет воспринимать межкультурное разнообразие общества в этическом контексте
		УК-5.И-1.У-3. Умеет воспринимать межкультурное разнообразие общества в философском контексте
	УК-5.И-2. Понимает	УК-5.И-2.3-1. Знает причины межкультурного разнообразия общества в социально-историческом

	необходимость восприятия и учета межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	контексте
		УК-5.И-2.3-2. Знает причины межкультурного разнообразия общества в этическом контексте
		УК-5.И-2.3-3. Знает причины межкультурного разнообразия общества в философском контексте
		УК-5.И-2.У-1. Умеет учитывать межкультурное разнообразие общества в рамках социально-исторического контекста
		УК-5.И-2.У-2. Умеет учитывать межкультурное разнообразие общества в рамках этического контекста
		УК-5.И-2.У-3. Умеет учитывать межкультурное разнообразие общества в рамках философского контекста
УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.И-1. Адекватно оценивает временные ресурсы и ограничения и эффективно использует эти ресурсы	УК-6.И-1.У-1. Умеет эффективно организовывать и структурировать свое время
		УК-6.И-1.У-2. Умеет критически оценить эффективность использования временных и других ресурсов при решении профессиональных задач
	УК-6.И-2. Выстраивает и реализует персональную траекторию непрерывного образования и саморазвития на его основе	УК-6.И-2.3-1. Знает содержание и принципы самоорганизации и саморазвития
		УК-6.И-2.3-2. Знает свои личностные особенности и возможности в контексте самообразования
		УК-6.И-2.3-3. Знает современные тренды рынка труда, а также основы карьерного роста в своей профессиональной деятельности
		УК-6.И-2.У-1. Умеет планировать цели и направления своей социальной и профессиональной деятельности с учетом личностных характеристик, внешних и внутренних факторов и угроз
УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК-7.И-1. Рассматривает нормы здорового образа жизни как основу для полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК-7.И-1.3-1. Знает нормы здорового образа жизни, правильного питания и поведения
		УК-7.И-2.3-2. Имеет представление о нормативной базе общей физической подготовки для своего половозрастного профиля
	УК-7.И-2. Выбирает и использует здоровьесберегающие приемы физической культуры для укрепления организма в целях осуществления	УК-7.И-2.3-1. Знает основы общей физической подготовки, в том числе здоровьесбережения
		УК-7.И-2.3-2. Знает свои личностные возможности и особенности организма с точки зрения физической подготовки
		УК-1.И-2.У-1. Умеет использовать основы физической культуры для укрепления организма в целях сохранения полноценной профессиональной и другой деятельности

	полноценной профессиональной и другой деятельности	
УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности и для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	УК-8.И-1. Применяет теоретические и практические знания и навыки для обеспечения безопасных условий жизнедеятельности в бытовой и профессиональной сферах	УК-8.И-1.3-1. Знает основные положения концепции устойчивого развития общества
		УК-8.И-1.3-2. Знает основы экологии и техники безопасности
		УК-8.И-1.У-1. Умеет обеспечивать безопасные и/или комфортные условия жизнедеятельности
		УК-8.И-1.У-2. Умеет выявлять и устранять проблемы, связанные с нарушениями условий безопасности в быту и на рабочем месте
	УК-8.И-2. Осуществляет оперативные действия по предотвращению чрезвычайных ситуаций и/или их последствий, в том числе при угрозе и возникновении военных конфликтов	УК-8.И-2.3-1. Знает алгоритм действий при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов
		УК-8.И-2.У-1. Умеет действовать в чрезвычайных ситуациях и при возникновении военных конфликтов
УК-9. Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	УК-9.И-1. Осознает значимость и проблемы профессиональной и социальной адаптации лиц с ограниченными возможностями	УК-9.И-1.3-1. Понимает специфику потребностей лиц с ограниченными возможностями в профессиональной и социальной среде
		УК-9.И-2.У-1. Умеет аргументированно объяснять ценность многообразия и опровергать стереотипы в отношении лиц с ограниченными возможностями
	УК-9.И-2. Содействует успешной профессиональной и	УК-9.И-2.У-1. Умеет идентифицировать возможности более глубокого вовлечения лиц с ограниченными возможностями в профессиональную деятельность
		УК-9.И-2. У-2. Умеет создавать условия для более глубокого вовлечения лиц с ограниченными

	социальной адаптации лиц с ограниченными возможностями	возможностями в организационную среду и профессиональную деятельность с учетом их особых потребностей
		УК-9.И-2.У-3. Умеет выбирать способы и технологии коммуникации, учитывающие особые потребности лиц с ограниченными возможностями
УК-10. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.И-1. Понимает базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели и формы участия государства в экономике	УК-10.И-1.3-1. Знает основы поведения экономических агентов, в том числе теоретические принципы рационального выбора (максимизация полезности) и наблюдаемые отклонения от рационального поведения (ограниченная рациональность, поведенческие эффекты и систематические ошибки, с ними связанные)
		УК-10.И-1.3-2. Знает принципы рыночного обмена и закономерности функционирования рыночной экономики, ее основные понятия, основные принципы экономического анализа для принятия решений (учет альтернативных издержек, изменение ценности во времени, сравнение предельных величин)
		УК-10.И-1.3-3. Знает факторы технического и технологического прогресса и повышения производительности, показатели социально-экономического развития и роста, ресурсные и экологические ограничения развития, понимает необходимость долгосрочного устойчивого развития
		УК-10.И-1.3-4. Знает особенности циклического развития рыночной экономики, риски инфляции, безработицы, потери благосостояния и роста социального неравенства в периоды финансово-экономических кризисов
		УК-10.И-1.3-5. Знает сущность и функции предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней, особенности частного и государственного предпринимательства, инновационной деятельности
		УК-10.И-1.3-6. Знает понятие общественных благ и роль государства в их обеспечении, цели, задачи и инструменты регулятивной (в том числе бюджетной, денежно-кредитной, социальной и пенсионной) политики государства, понимает влияние государственного регулирования на экономическую динамику и благосостояние индивидов
		УК-10.И-1.У-1. Умеет критически оценивать информацию о перспективах экономического роста и технологического развития экономики страны, последствий экономической политики для принятия обоснованных экономических решений
	УК-10.И-2. Применяет методы личного экономического и финансового планирования для	УК-10.И-2.3-1. Знает основные виды личных доходов, основные виды расходов, в том числе обязательных, принципы личного финансового планирования и ведения личного бюджета
		УК-10.И-2.У-1. Умеет оценивать свои права на налоговые льготы, пенсионные и социальные выплаты
		УК-10.И-2.У-2. Умеет вести личный бюджет, в том числе используя программные продукты

	достижения текущих и долгосрочных финансовых целей	УК-10.И-2.У-3. Умеет решать типичные задачи в сфере личного экономического и финансового планирования, возникающие на разных этапах жизненного цикла
	УК-10.И-3. Использует финансовые инструменты для управления личными финансами, контролирует собственные экономические и финансовые риски	УК-10.И-3.3-1. Знает основные финансовые организации и принципы взаимодействия с ними, основные финансовые инструменты и возможности их использования для достижения финансового благополучия
		УК-11.И-3.3-2. Знает виды и источники возникновения экономических и финансовых рисков для индивида, способы их снижения
		УК-10.И-3.У-1. Умеет пользоваться источниками информации о правах и обязанностях потребителя финансовых услуг, анализировать условия финансовых продуктов и положения договоров с финансовыми организациями
		УК-10.И-3.У-2. Умеет оценивать индивидуальные риски, в том числе риск стать жертвой мошенничества, и управлять ими
УК-11. Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	УК-11.И-1. Реализует гражданские права и осознанно участвует в жизни общества	УК-11.И-1.3-1. Знает права и обязанности человека и гражданина, основы законодательства РФ и правового поведения
		УК-11.И-1.У-1. Способен давать оценку событиям и ситуациям, оказывающим влияние на политику и общество; выстраивать свою жизненную позицию, основанную на гражданских ценностях и социальной ответственности
		УК-11.И-1.У-2. Демонстрирует способность рефлексировать и конструктивно разрешать проблемные ситуации, связанные с нарушением гражданских прав, применением манипулятивных технологий формирования ложных и антиправовых действий
	УК-11.И-2. Следует базовым этическим ценностям, демонстрируя нетерпимое отношение к коррупционному поведению	УК-11.И-2.3-1. Знает базовые этические ценности и способен формировать личностную позицию по основным вопросам гражданско-этического характера
		УК-11.И-2.У-1. Умеет давать правовую и этическую оценку ситуациям, связанным с коррупционным поведением
		УК-11.И-2. У-2. Демонстрирует понимание социальных, правовых, этических последствий коррупционных действий

Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям) и практикам
ОПК-1. Способен применять	ОПК-1.И-1. Использует	ОПК-1.И-1.3-1. Знает понятийный аппарат теории иностранного языка

систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	лингвистические знания о языковой системе при работе с языковым материалом.	и перевода
		ОПК-1.И-1.3-2. Знает основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, орфографию и пунктуацию, закономерности функционирования изучаемых иностранных языков, их функциональных разновидностей
		ОПК-1.И-1.У-1. Умеет выделять и интерпретировать языковые явления в различных функциональных разновидностях изучаемых иностранных языков
		ОПК-1.И-1.В-1. Демонстрирует владение системой лингвистических знаний при работе с языковым материалом
ОПК-2. Способен использовать в практической деятельности знание теоретических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам.	ОПК-2.И-1. Использует эффективные приемы организации процесса изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий, обеспечивающих качество образовательных результатов.	ОПК-2.И-1.3-1. Знает основные подходы и методики, используемые при обучении иностранным языкам и культурам.
		ОПК-2.И-1.3-2. Знает современные образовательные технологии, применяемые при изучении иностранных языков и культур.
		ОПК-2.И-1.3-3. Знает принципы планирования эффективной учебной деятельности на уроке иностранного языка.
		ОПК-2.И-1.3-4. Знает критерии оценки дидактических материалов.
		ОПК-2.И-1.3-5. Знает основные параметры оценки эффективности учебной деятельности.
		ОПК-2.И-1.У-1. Умеет применять основные подходы и методики при обучении иностранным языкам и культурам.
		ОПК-2.И-1.У-2. Умеет планировать эффективную учебную деятельность на уроке иностранного языка.
		ОПК-2.И-1.У-3. Умеет определять эффективность дидактических материалов по иностранному языку.
		ОПК-2.И-1.У-4. Умеет определять эффективность учебной деятельности.
		ОПК-2.И-1.В-1. Владеет навыком организации процесса обучения иностранного языка и культуры с использованием соответствующих методик и образовательных технологий.
ОПК-3. Способен создавать и понимать устные и письменные	ОПК-3.И-1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания	ОПК-3.И-1.3-1. Знает основные особенности официального, нейтрального и неофициального регистров и функциональные стили в

тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	и полно выявляет релевантную информацию в устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке.	разнообразных ситуациях общения.
		ОПК-3.И-1.У-1. Умеет корректно интерпретировать коммуникативные цели высказывания и выявлять релевантную информацию.
		ОПК-3.И-1.У-2. Умеет идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.
	ОПК-3.И-2. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации устного и письменного текста на изучаемом иностранном языке.	ОПК-3.И-2.3-1. Знает основные принципы семантической, структурной и коммуникативной преемственности между частями высказывания.
		ОПК-3.И-2.У-1. Умеет определять композиционно-смысловые элементы высказывания и необходимый способ выражения семантической, структурной и коммуникативной преемственности между частями высказывания.
		ОПК-3.И-2.В-1. Владеет основными способами выражения семантической, структурной и коммуникативной преемственности между частями высказывания
	ОПК-3.И-3. Создаёт устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными	ОПК-3.И-3.3-1. Знает основные языковые средства для выражения релевантной информации и понятие «языковой нормы».
		ОПК-3.И-3.У-1. Умеет корректно передавать семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц.
		ОПК-3.И-3.У-2. Умеет использовать официальный, нейтральный и неофициальный регистры в разнообразных ситуациях общения.
		ОПК-3.И-3.В-1. Владеет навыком свободно выражать свои мысли, адекватно используя основные языковые средства для выражения релевантной информации.
ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.	ОПК-4.И-1. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной деятельности участников межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональной сферах общения на изучаемом иностранном	ОПК-4.И-1.3-1. Знает лингвокультурную специфику общей межъязыковой и межкультурной коммуникации.
		ОПК-4.И-1.3-2. Знает лингвокультурную специфику профессиональной межъязыковой и межкультурной коммуникации.
		ОПК-4.И-1.У-1. Умеет идентифицировать лингвокультурную специфику межъязыковой и межкультурной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения.

	языке.	
	ОПК-4.И-2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и этические нормы поведения, присущие культуре изучаемого языка.	ОПК-4.И-2.3-1. Знает модели типичных социальных ситуаций и основные сферы профессионального общения.
		ОПК-4.И-2.3-2. Знает ценности и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.
		ОПК-4.И-2.3-3. Знает ситуационные речевые клише.
		ОПК-4.И-2.3-3. Знает правила этикета, принятые в родной и иноязычной культурах.
		ОПК-4.И-2.У-1. Умеет корректно выбирать коммуникативную модель в зависимости от сферы общения.
		ОПК-4.И-2.У-2. Умеет соблюдать социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.
		ОПК-4.И-2.У-3. Умеет использовать формулы речевого этикета, соответствующие коммуникативной ситуации.
		ОПК-4.И-2.У-4. Умеет использовать принятые нормы поведения и национального этикета.
		ОПК-4.И-2.У-5. Умеет ситуативно применять знания культурно-коммуникативных особенностей, позволяющих преодолевать влияние стереотипов во время контакта с представителями различных культур.
		ОПК-4.И-2.У-6. Умеет распознавать невербальные средства общения (мимика, жесты), принятые в иноязычных культурах.
	ОПК-4.И-3. Осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие посредством устного и письменного перевода.	ОПК-4.И-3.3-1. Знает модели типичных ситуаций и основные сферы профессионального общения, где взаимодействие осуществляется посредством устного и письменного перевода.
		ОПК-4.И-3.3-2. Знает нормы поведения и этикета, принятые в иноязычном социуме при переводе в общей и профессиональных сферах общения.
		ОПК-4.И-3.3-3. Знает нормы профессиональной этики.
		ОПК-4.И-3.3-4. Знает основы теории перевода.
		ОПК-4.И-3.У-1. Умеет соблюдать при переводе социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.
		ОПК-4.И-3.У-2. Умеет соблюдать нормы профессиональной этики.
		ОПК-4.И-3.У-3. Умеет определять коммуникативную цель и выявлять релевантную информацию в исходном тексте

		ОПК-4.И-3.У-4. Умеет определять стратегию и способы перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра текста.
		ОПК-4.И-3.У-5. Умеет использовать стратегии, способы и приемы перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения адекватности и эквивалентности перевода.
		ОПК-4.И-3.В-1. При переводе владеет навыком использования формул речевого этикета, принятых в устной и письменной межкультурной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения.
ОПК-5. Способен использовать средства компьютерной техники в целях сбора, обработки, хранения и извлечения информации для решения профессиональных задач	ОПК-5.И-1. Корректно использует компьютерную технику для сбора, хранения и извлечения информации.	ОПК-5.И-1.3-1. Знает правила сбора, обработки, хранения и извлечения информации.
		ОПК-5.И-1.3-2. Знает правила безопасного хранения личных данных
		ОПК-5.И-1.У-1. Умеет пользоваться файловыми менеджерами, облачными хранилищами, стандартным текстовым, графическим, PDF программным обеспечением.
		ОПК-5.И-1.У-2. Умеет применять правила безопасного хранения личных данных.
		ОПК-5.И-1.У-3. Умеет устанавливать и настраивать профессиональные электронные ресурсы: словари, утилиты, энциклопедии.
		ОПК-5.И-2. Эффективно осуществляет поиск и обработку информации в сети «Интернет» и на профильных ресурсах.
	ОПК-5.И-2. Эффективно осуществляет поиск и обработку информации в сети «Интернет» и на профильных ресурсах.	ОПК-5.И-2.3-1. Знает различные поисковые системы.
		ОПК-5.И-2.3-2. Знает профильные ресурсы.
		ОПК-5.И-2.3-3. Знает правила библиографического описания источников
		ОПК-5.И-2.У-1. Умеет составлять различные поисковые запросы.
		ОПК-5.И-2.У-2. Умеет составлять библиографическое описание источников информации.
		ОПК-5.И-2.У-3. Умеет обрабатывать результаты поиска.
		ОПК-5.И-2.В-1. Владеет навыком обработки результатов поиска на профильных ресурсах.
ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения	ОПК-6. И-1. Использует современные информационные технологии для решения задач в профессиональной деятельности	ОПК-6.И-1.3-1. Знает современные информационные технологии, необходимые для решения профессиональных задач: ПК и аналогичные устройства, программное обеспечение, Интернет, лингвистические ресурсы.

задач профессиональной деятельности.		ОПК-6.И-1.3-2. Знает принципы работы современных информационных технологий: отладка ПК и аналогичных устройств в соответствии с профессиональными задачами, поиск и обработка информации в Интернете и лингвистических ресурсах.
		ОПК-6.И-1.У-1. Умеет использовать современные информационные технологии для решения профессиональных задач.

Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям) и практикам
ПК-1. Способен осуществлять неспециализированный и профессионально ориентированный письменный перевод.	ПК-1.И-1. Осуществляет межъязыковой письменный перевод текста с использованием имеющихся шаблонов.	ПК-1.И-1.3-1. Знает алгоритм выполнения предпереводческого анализа.
		ПК-1.И-1.3-2. Знает особенности перевода официально-деловых документов.
		ПК-1.И-1.3-3. Знает терминологию предметной области.
		ПК-1.И-1.3-4. Знает основы нотариального делопроизводства в части, касающейся профессионального перевода.
		ПК-1.И-1.3-5. Знает профессиональную этику.
		ПК-1.И-1.У-1. Умеет выполнять предпереводческий анализ исходного текста.
		ПК-1.И-1.У-2. Умеет выполнять поиск аналогичных текстов в справочной, специальной литературе.
		ПК-1.И-1.У-3. Умеет сохранять коммуникативную цель исходного текста.
		ПК-1.И-1.У-4. Умеет выполнять письменный перевод официально-деловых документов с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических норм
		ПК-1.И-1.У-5. Умеет выполнять постпереводческий анализ текста и редактирование текста перевода

		ПК-1.И-1.У-6. Умеет оформлять текст перевода для нотариального заверения.
		ПК-1.И-1.В-1. Владеет навыком выполнения письменного перевода с использованием имеющихся шаблонов.
	ПК-1.И-2. Оформляет тексты перевода в соответствии с требованиями, обеспечивающими аутентичность исходного формата	ПК-1.И-2.3-1. Знает основы форматирования текстов в тестовом редакторе и специализированном программном обеспечении
		ПК-1.И-2.У-1. Умеет использовать текстовые редакторы и специализированное программное обеспечение для грамотного оформления текста перевода
		ПК-1.И-2.В-1. Владеет навыком оформлению текста перевода в соответствии с исходным форматом.
	ПК-1.И-3. Осуществляет профессионально-ориентированный перевод письменно (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств)	ПК-1.И-3.3-1. Знает предметную область текстов в объеме, необходимом для осуществления качественного перевода.
		ПК-1.И-3.3-2. Знает терминологию предметной области перевода.
		ПК-1.И-3.3-3. Знает онлайн-сервисы и программы для автоматического и автоматизированного перевода.
		ПК-1.И-3.3-4. Знает системы технологии памяти переводов и управления переводом.
		ПК-1.И-3.3-5. Знает основные нормативно-правовые акты, касающиеся профессионального перевода.
		ПК-1.И-3.3-6. Знает профессиональную этику
		ПК-1.И-3.У-1. Умеет находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием.
		ПК-1.И-3.У-2. Умеет планировать временные, финансовые и технологические ресурсы для выполнения переводческого задания.
		ПК-1.И-3.У-3. Умеет использовать программного-аппаратные средства автоматизации процесса перевода, в том числе при подготовке вспомогательных материалов, необходимых для перевода.
		ПК-1.И-3.У-4. Умеет выполнять письменный перевод в

		профессиональной сфере с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических норм.
		ПК-1.И-3.У-5. Умеет подготавливать аннотации и рефераты иностранной литературы.
		ПК-1.И-3.У-6. Умеет осуществлять адаптацию текста на переводящем языке в соответствии с культурными особенностями определенного региона.
		ПК-1.И-3.В-1. Владеет навыком выполнения письменного перевода в профессиональной сфере в соответствии с переводческим заданием
	ПК-1.И-4. Осуществляет постредактирование машинного и (или)автоматизированного перевода и проверку его соответствия переводческому заданию.	ПК-1.И-4.3-1. Знает методы постредактирования машинного и (или) автоматизированного перевода
		ПК-1.И-4.3-2. Знает способы автоматической оценки качества перевода
		ПК-1.И-4.У-1. Умеет вносить необходимые смысловые, лексические, терминологические и стилистико-грамматические изменения при постредактировании машинного и (или) автоматизированного перевода.
		ПК-1.И-4.У-2. Умеет соблюдать требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода, руководств по фирменному стилю
		ПК-1.И-4.У-3. Умеет применять методы, процедуры и программные средства контроля качества перевода специальных текстов.
		ПК-1.И-4.В-1. Владеет навыком постредактирования машинного перевода.
	ПК-2. Способен осуществлять устный перевод в общей и профессиональной сферах..	ПК-2.И-1. Осуществляет устный сопроводительный перевод..
		ПК-2.И-1.3-1. Знает методику подготовки к устному сопроводительному переводу.
		ПК-2.И-1.3-2. Знает основы делового общения и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода.
		ПК-2.И-1.3-3. Знает алгоритм выполнения предпереводческого анализа.
		ПК-2.И-1.3-4. Знает правовой статус переводчика.

		ПК-2.И-1.3-5. Знает основные правила пребывания иностранных граждан на территории Российской Федерации.
		ПК-2.И-1.3-6. Знает историко-культурные и географические достопримечательности региона.
		ПК-2.И-1.У-1. Умеет осуществлять профессиональную коммуникацию с заказчиком.
		ПК-2.И-1.У-2. Умеет ориентироваться в разных информационных источниках.
		ПК-2.И-1.У-3. Умеет распознавать и использовать экстралингвистическую информацию.
		ПК-2.И-1.У-4. Умеет переводить с одного языка на другой устно.
		ПК-2.И-1.У-5. Умеет сохранять коммуникативную цель исходного сообщения при переводе.
		ПК-2.И-1.У-6. Умеет быстро переходить с одного языка на другой.
		ПК-2.И-1.В-1. Владеет навыком устного межъязыкового перевода на уровне короткой фразы или предложения в бытовой сфере.
	ПК-2.И-2. Осуществляет последовательный перевод.	устный ПК-2.И-2.3-1. Знает различные виды устного перевода и специфику речевых жанров
		ПК-2.И-2.3-2. Знает специализированные информационно-справочные системы.
		ПК-2.И-2.3-3. Знает методику подготовки к последовательному переводу.
		ПК-2.И-2.3-4. Знает способы быстрого запоминания новой лексики.
		ПК-2.И-2.3-5. Знает терминологию предметной области перевода.
		ПК-2.И-2.3-6. Знает систему переводческой скорописи.
		ПК-2.И-2.3-7. Знает основы проведения протокольных мероприятий.
		ПК-2.И-2.3-8. Знает экстралингвистическую информацию в соответствующей области знаний.
		ПК-2.И-2.3-9. Знает деловой этикет.
		ПК-2.И-2.3-10. Знает профессиональную этику.
		ПК-2.И-2.У-1. Умеет определять тематическую область исходного сообщения.

		ПК-2.И-2.У-2. Умеет осуществлять поиск необходимой информации по тематике профессиональной сферы перевода.
		ПК-2.И-2.У-3. Умеет систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки.
		ПК-2.И-2.У-4. Умеет определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода.
		ПК-2.И-2.У-5. Умеет сохранять коммуникативную цель исходного сообщения.
		ПК-2.И-2.У-6. Умеет выполнять устный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности и с соблюдением грамматических и стилистических норм в общей сфере.
		ПК-2.И-2.У-7. Умеет выполнять устный последовательный перевод в профессиональной сфере (перевод переговоров, конференций, сопровождение туристических групп и др.)
		ПК-2.И-2.У-8. Умеет применять переводческую скоропись.
		ПК-2.И-2.У-9. Умеет использовать специфические технические коммуникативные средства (графики, диаграммы, схемы)
		ПК-2.И-2.У-10. Умеет использовать вербальные и невербальные средства языка в зависимости от культурологического контекста.
		ПК-2.И-2.У-11. Умеет использовать коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычной культурах.
		ПК-2.И-2.У-12. Умеет применять навыки публичных выступлений.
		ПК-2.И-2.У-13. Умеет использовать технические средства во время осуществления последовательного перевода.
		ПК-2.И-2.В-1. Владеет навыком устного последовательного перевода, соответствующего коммуникативной ситуации, характеру переводимого текста и условиям перевода.
		ПК-2.И-2.В-2. Владеет навыком письменного последовательного перевода, соответствующего коммуникативной ситуации, характеру переводимого текста и условиям перевода.
ПК-3. Способен осуществлять профессиональную межъязыковую и межкультурную коммуникацию и выступать посредником между представителями своей и	ПК-3.И-1. Осуществляет профессиональную межъязыковую и межкультурную коммуникацию.	ПК-3.И-1.3-1. Знает основные ситуации межкультурного взаимодействия и виды коммуникативного поведения, используемые в профессиональной деятельности. ПК-3.И-1.У-1. Умеет распознавать и применять различные виды коммуникативного поведения в ситуациях профессионального межкультурного общения.

иноязычной культуры в профессиональной сфере общения.		ПК-3.И-1.В-1. Владеет навыком профессионального межкультурного и межкультурного общения.
	ПК-3.И-2. Оказывает консультативно-коммуникативное сопровождение профессиональной деятельности.	ПК-3.И-2.3-1. Знает основные профессиональные сферы применения консультативно-коммуникативного сопровождения.
		ПК-3.И-2.3-2. Знает основные параметры лингвистического анализа.
		ПК-3.И-2.У-1. Умеет проводить информационно-поисковую деятельность в сферах межкультурного и межкультурного общения (туризм, образование, индустрия гостеприимства и пр.)
		ПК-3.И-2.У-2. Умеет анализировать полученную информацию и оказывать консультации в сферах межкультурного и межкультурного общения (туризм, образование, индустрия гостеприимства и пр.)
		ПК-3.И-2.У-3. Умеет проводить лингвистический анализ текста и выявлять различные типы информации.
		ПК-3.И-2.В-1. Владеет навыком информационно-поисковой деятельности для предоставления консультаций в сфере межкультурного и межкультурного общения в соответствии с профессиональной задачей.

Совокупность запланированных результатов обучения по дисциплинам (модулям) и практикам

Б1	Дисциплины (модули)	Коды реализуемых компетенций
Б1.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-2; УК-4; УК-6; УК-7; ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.01	Введение в профессиональную деятельность	УК-2; УК-6
Б1.В.02	Иностранный язык и деловое общение	УК-4
Б1.В.03	Технологическая поддержка переводческой деятельности	ПК-1
Б1.В.04	Постпереводческий анализ и редактирование	ПК-1
Б1.В.05	Профессиональная коммуникация на английском языке	ПК-3
Б1.В.06	Элективные курсы по физической культуре и спорту	УК-7
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины (модули) по выбору 1 (ДВ.1)	ПК-3
Б1.В.ДВ.01.01	Консультационное сопровождение в сфере туризма	ПК-3
Б1.В.ДВ.01.02	Консультационное сопровождение в сфере образования	ПК-3
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины (модули) по выбору 2 (ДВ.2)	ПК-3
Б1.В.ДВ.02.01	Лингвистический анализ текста	ПК-3
Б1.В.ДВ.02.02	Основы лингвистического исследования	ПК-3
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины (модули) по выбору 3 (ДВ.3)	ПК-2
Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в средствах массовой информации	ПК-2
Б1.В.ДВ.03.02	Перевод публичных выступлений	ПК-2
Б1.В.ДВ.04	Дисциплины (модули) по выбору 4 (ДВ.4)	ПК-3
Б1.В.ДВ.04.01	Лингвокультурные аспекты межкультурной коммуникации	ПК-3
Б1.В.ДВ.04.02	Этика межкультурного взаимодействия	ПК-3
Б1.О	Обязательная часть	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2
Б1.О.01	История	УК-5
Б1.О.02	Основы права	УК-2
Б1.О.03	Безопасность жизнедеятельности	УК-8
Б1.О.04	Культура речи и деловое общение	УК-4
Б1.О.05	Теория и практика межкультурной коммуникации	УК-5; ОПК-4

Б1.О.06	Философия	УК-1; УК-5
Б1.О.07	Основы языкознания	ОПК-1
Б1.О.08	Менеджмент	УК-2; УК-3
Б1.О.09	Культура стран изучаемого языка	ОПК-4
Б1.О.10	Компьютерные технологии в лингвистике	ОПК-5
Б1.О.11	Методика обучения иностранным языкам	ОПК-2
Б1.О.12	Основы экономики	УК-10
Б1.О.13	Системные основы второго иностранного языка	ОПК-1
Б1.О.14	Психологические основы профессиональной деятельности в инклюзивной среде	УК-9
Б1.О.15	Теория перевода	ОПК-1; ОПК-4; ПК-1
Б1.О.16	Противодействие коррупции	УК-11
Б1.О.17	Физическая культура и спорт	УК-7
Б1.О.18	Системные основы первого иностранного языка	ОПК-1
Б1.О.19	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	ОПК-3; ОПК-4
Б1.О.20	Теория языка	ОПК-1
Б1.О.21	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	ОПК-3; ОПК-4
Б1.О.22	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	ОПК-4; ПК-1
Б1.О.23	Практический курс устного перевода первого иностранного языка	ОПК-4; ПК-2
Б1.О.24	Практический курс перевода второго иностранного языка	ОПК-4; ПК-1; ПК-2
Б2	Практика	ОПК-2; ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б»	Практика	
Б2.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	
Б2.О	Обязательная часть	ОПК-2; ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б2.О.01(У)	Педагогическая практика	ОПК-2
Б2.О.02(У)	Консультационная практика	ПК-3
Б2.О.03(П)	Переводческая практика	ПК-1; ПК-2
Б3	Государственная итоговая аттестация	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3

Б3.01	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б3.02	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2
ФТД	Факультативные дисциплины	
ФТД.01	Основы художественного перевода	ПК-1
ФТД.02	Перевод экскурсий	ПК-2